



westdeutscher skiverband

Ausschreibung

und

Einladung

Invitation

FIS
JUNIOR WORLD SKI CHAMPIONSHIP
GRASS SKIING • GERMANY



Junioren Weltmeisterschaft Grasski
Burbach/Siegerland
25.-29. Juli 2012

FIS Junioren Weltmeisterschaft FIS Junior World Ski Championship



25. – 29. Juli 2012
Burbach/Siegerland – GER

PROVINZIAL
Die Versicherung der Sparkassen




Wir unterstützen die Region,
weil wir ein Teil von ihr sind.

 Sparkasse
Burbach-Neunkirchen

Wir verbessern durch unser hohes soziales und kulturelles Engagement die Lebensqualität aller Bürgerinnen und Bürger in unserem Geschäftsgebiet. Sei es durch Sponsoring, Spenden oder durch unsere Stiftung. Unterstützt werden Schulen, Kindergärten, Jugend- und Altenheime, Behinderteneinrichtungen, Kirchengemeinden, zahlreiche Vereine sowie kulturelle Einrichtungen. Und das Jahr für Jahr. Wenn's um Geld geht – Sparkasse.

Veranstalter:



www.skiclubburbach.de
BURBACH
ERFOLG LIEGT IN UNSERER NATUR

Grußwort



Im Namen des Organisationskomitees der Grasski-Jugendweltmeisterschaft und als 1. Vorsitzender des Ski-Club Burbach e.V. freue ich mich sehr Sie am Skihang in Burbach/Siegerland zu begrüßen.

Ich heiße alle Sportlerinnen und Sportler, deren Helfer und Betreuer, sowie alle Gäste herzlich willkommen.

Eine mehr als zweijährige Vorbereitungszeit liegt nun hinter dem Organisationskomitee, bestehend aus Helfern vom WSV, dem Ski-Club Burbach e.V., SC Hohenseelbachkopf und der DJK Herdorf, um den Wettkämpfen einen entsprechenden Rahmen zu bieten.

Wir wünschen uns, dass sich alle Beteiligten, insbesondere die Sportlerinnen und Sportler, hier in Burbach und Altenseelbach wohl fühlen.

Mit einigem Aufwand haben wir die Wettkampfstätte am Weidekamp hergerichtet, um für die jugendlichen Sportler, Funktionäre und Zeitnehmer faire Bedingungen zu schaffen.

Neben dem sportlichen Teil der Jugendweltmeisterschaft haben wir uns bemüht, ein abwechslungsreiches und umfangreiches Rahmenprogramm zusammen zu stellen, an dem sich die Aktiven, Helfer und Besucher erfreuen sollen.

Damit wir die Anforderungen als Veranstalter und Gastgeber möglichst erfolgreich erfüllen können, sind wir auf umfangreiche Unterstützung angewiesen. Mein Dank gilt an dieser Stelle den vielen Sponsoren und Spendern, überwiegend aus unserer Region, die es uns erst ermöglicht haben, dieses Event in das südliche Siegerland zu holen.

Des Weiteren möchte ich mich auch bei allen freiwilligen und ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern bedanken. Ohne sie alle wäre eine solche Sportveranstaltung nicht denkbar.

Ich wünsche den Athletinnen und Athleten faire, erfolgreiche und unfallfreie Wettbewerbe, allen Beteiligten und Helfern gutes Gelingen und möge das Event in Burbach ein unvergessliches Erlebnis werden.

Matthias Bonicke

OK-Präsident

Organisation Organization
--

Vorsitz Organisationskomitee: <i>Chairman of org. committee:</i>	Matthias Bonicke
Rennleiter: <i>Chief of competition:</i>	Heiko Eckermann
Rennbüro: <i>Race office:</i>	Dominik Schmidt
Technischer Delegierter (TD): <i>Technical delegate:</i>	Ladislav Sandor (SVK)
Schiedsrichter: <i>Referee:</i>	>Wahl bei der Mannschaftsführersitzung< >Election at the Team Captains Meeting<
Kurssetzer: <i>Course setting:</i>	>Benennung bei der Mannschaftsführersitzung< (Gemäß Nationenvorgaben FIS-Grasski-Komitee) >Nomination at the Team Captains Meeting<
Chef der Zeitnahme: <i>Chief of Timing:</i>	Edgar Jacobs
Auswertung: <i>Results:</i>	Horst Nowotny
Finanzen: <i>Finances:</i>	Christiane Moos
Zeremonien: <i>Ceremonies:</i>	Bodo Göldner
Pistenchef: <i>Chief of Slope:</i>	Uwe Schmidt / Eberhard Türk
Chef Torrichter: <i>Chief of gate-judges:</i>	Martin Sohn / Hendrik Bernshausen
Technik / Lift:	Martin Knaus / Helmut Knaus
Festlichkeiten / Verpflegung: <i>Festivities / Catering:</i>	Ralf Müller
Zeitmessung: <i>Timing:</i>	ALGE Timing + Handzeitnahme
Sanitätsdienst: <i>Medical Service:</i>	DRK Ortsverein Burbach e. V. <i>German Red Cross</i>

Wettkampfmodus <i>Competition mode</i>
--

Reglement, Material und Proteste:	gemäß gültiger IWO Grasski (Proteste bis 15 Minuten nach Bekanntgabe im Rennbüro.)
<i>Regulations, Material and protests:</i>	<i>according to rules IWO (Protests till 15 minutes after announcement in the race office.)</i>
Rennbüro: <i>Race office:</i>	An der Skipiste (Skihütte) <i>At the slope</i>
Kategorien: <i>Categories:</i>	Damen, Herren <i>Ladies, Men</i>
Jahrgänge: <i>age-group:</i>	1997 – 1992
Vorläufige Mannschaftsmeldung: <i>Provisional Announcement:</i>	Bis zum 05.07.2012 an Heiko Eckermann Hei.Eck@t-online.de erbeten
Meldungen: <i>Announcemen / Application:</i>	Mit offiziellem FIS Meldebogen bis zum 19.07.2012 an: <i>With official FIS Entry Form to:</i> Heiko Eckermann Hei.Eck@t-online.de <i>Application deadline: 19.07.2012</i>

Der Veranstalter wünscht allen Beteiligten eine gute Anreise und erfolgreiche Wettkämpfe.
We are looking forward to welcoming you in Burbach and wish you good luck in the competitions!

Programm – Kurzübersicht und Disziplinen <i>Program – short overview of disciplines</i>

Mittwoch, 25.07.2012	Training – Eröffnungszeremonie (<i>Opening Ceremony</i>)
-----------------------------	---

Donnerstag, 26.07.2012	Super-G
-------------------------------	----------------

Freitag, 27.07.2012	Super Combi
----------------------------	--------------------

Samstag, 28.07.2012	Slalom
----------------------------	---------------

Sonntag, 29.07.2012	Riesenslalom (<i>Giant Slalom</i>)
----------------------------	---

Zeitplan – Rennplanung und Zeremonien <i>Time schedule</i>
--

Mittwoch, 25.07.2012

	Anreise - <i>Arrival</i>	
12.00 – 16.00 Uhr	Training	
12.00 – 13.00 Uhr	Nationen A + B	
13.00 – 14.00 Uhr	Nationen C + D	
14.00 – 15.00 Uhr	Nationen E + F	
15.00 – 16.00 Uhr	Nationen G + H	
17.00 Uhr	Mannschaftsführersitzung – <i>Team Captains Meeting</i>	Bürgerhaus Burbach
18.30 Uhr	Eröffnungszeremonie – <i>Opening Ceremony</i>	Bürgerhaus Burbach

Donnerstag, 26.07.2012 – Super-G

10.00 – 12.30 Uhr	Training	
12.30 – 13.30 Uhr	Mittagessen – <i>Lunch</i>	
13.30 – 14.30 Uhr	Kurs setzen – <i>Course setting</i>	
14.30 – 15.15 Uhr	Kursbesichtigung - <i>Inspection</i>	
15.00 – 15.20 Uhr	Materialkontrolle – <i>Control of the Material</i>	
<u>15.30 Uhr</u>	<u>Start Super-G</u>	
Anschließend – <i>followed by</i>	Flower- Zeremonie	
17.00 Uhr	Mannschaftsführersitzung – <i>Team Captains Meeting</i>	Skihütte Burbach

Freitag, 27.07.2012 – Super Combi

7.30 – 8.45 Uhr	Training Super-G	
8.45 – 9.30 Uhr	Kurs setzen – <i>Course setting</i>	
9.30 – 10.15 Uhr	Kursbesichtigung - <i>Inspection</i>	
10.00 – 10.20 Uhr	Materialkontrolle – <i>Control of the Material</i>	
<u>10.30 Uhr</u>	<u>Start Super-G</u>	
11.15 – 12.15 Uhr	Mittagessen – <i>Lunch</i>	
12.15 – 13.15 Uhr	Training Slalom	
13.15 – 14.00 Uhr	Kurs setzen – <i>Course setting</i>	
14.00 – 14.45 Uhr	Kursbesichtigung - <i>Inspection</i>	
14.30 – 14.50 Uhr	Materialkontrolle – <i>Control of the Material</i>	
<u>15.00 Uhr</u>	<u>Start Slalom</u>	
Anschließend – <i>followed by</i>	Flower-Zeremonie	
16.30 Uhr	Mannschaftsführersitzung – <i>Team Captains Meeting</i>	Skihütte Burbach
18.00 Uhr	Abendessen für die Nationen (Aktive und Offizielle frei) <i>Dinner (free for athletes and officials)</i>	Bürgerhaus (Toni Weber Haus) Altenseelbach
19.00 Uhr	Siegerehrung Super-G – <i>Prize giving Ceremony</i> Siegerehrung Super Combi – <i>Prize giving Ceremony</i>	Bürgerhaus (Toni Weber Haus) Altenseelbach

Samstag, 28.07.2012 – Slalom

8.30 – 10.00 Uhr	Training	
10.00 – 11.00 Uhr	Kurs setzen – <i>Course setting</i>	
11.00 – 11.45 Uhr	Kursbesichtigung - <i>Inspection</i>	
11.30 – 11.50 Uhr	Materialkontrolle – <i>Control of the Material</i>	
<u>12.00 Uhr</u>	<u>Start Slalom 1. Dg. – 1st. Run</u>	
12.30 – 13.30 Uhr	Mittagessen – <i>Lunch</i>	
13.30 – 14.30 Uhr	Kurs setzen – <i>Course setting</i>	
14.30 – 15.15 Uhr	Kursbesichtigung - <i>Inspection</i>	
15.00 – 15.20 Uhr	Materialkontrolle – <i>Control of the Material</i>	
<u>15.30 Uhr</u>	<u>Start Slalom 2. Dg. – 2nd. Run</u>	
Anschließend – <i>followed by</i>	Flower-Zeremonie	
17.00 Uhr	Mannschaftsführersitzung – <i>Team Captains Meeting</i>	Skihütte Burbach
20.00 Uhr	Siegerehrung Slalom – <i>Prize giving Ceremony</i>	Skihütte Burbach
Anschließend – <i>followed by</i>	Sommerfest des Skiclub Burbach mit DJ Spike und DJ Patrick	Festzelt Skihütte, Eintritt frei
	<i>Party with DJ Spike and DJ Patrick, entrance free</i>	

Sonntag, 29.07.2012 – Riesenslalom – *Giant Slalom*

7.30 – 8.30 Uhr	Training	
8.30 – 9.15 Uhr	Kurs setzen – <i>Course setting</i>	
9.15 – 9.45 Uhr	Kursbesichtigung - <i>Inspection</i>	
9.30 – 9.50 Uhr	Materialkontrolle – <i>Control of the Material</i>	
<u>10.00 Uhr</u>	<u>Start Riesenslalom 1. Dg. – 1st. Run</u>	
11.00 – 11.45 Uhr	Kurs setzen – <i>Course setting</i>	
11.45 – 12.15 Uhr	Kursbesichtigung - <i>Inspection</i>	
12.00 – 12.20 Uhr	Materialkontrolle – <i>Control of the Material</i>	
<u>12.30 Uhr</u>	<u>Start Riesenslalom 2. Dg. – 2nd. Run</u>	
13.30 – 14.15 Uhr	Mittagessen – <i>Lunch</i>	
14.30 Uhr	Siegerehrung und Flower-Zeremonie Riesenslalom – <i>Prize giving Ceremony</i>	Skihütte Burbach
	Abschluss	

Verpflegung *Catering*

Der Veranstalter bietet an den Renntagen kostengünstig Frühstück (ab 6.30 Uhr) und Mittagessen für Sportler, Offizielle, Funktionäre und Helfer an. Anmeldung für das Mittagessen jeweils am Vortag.

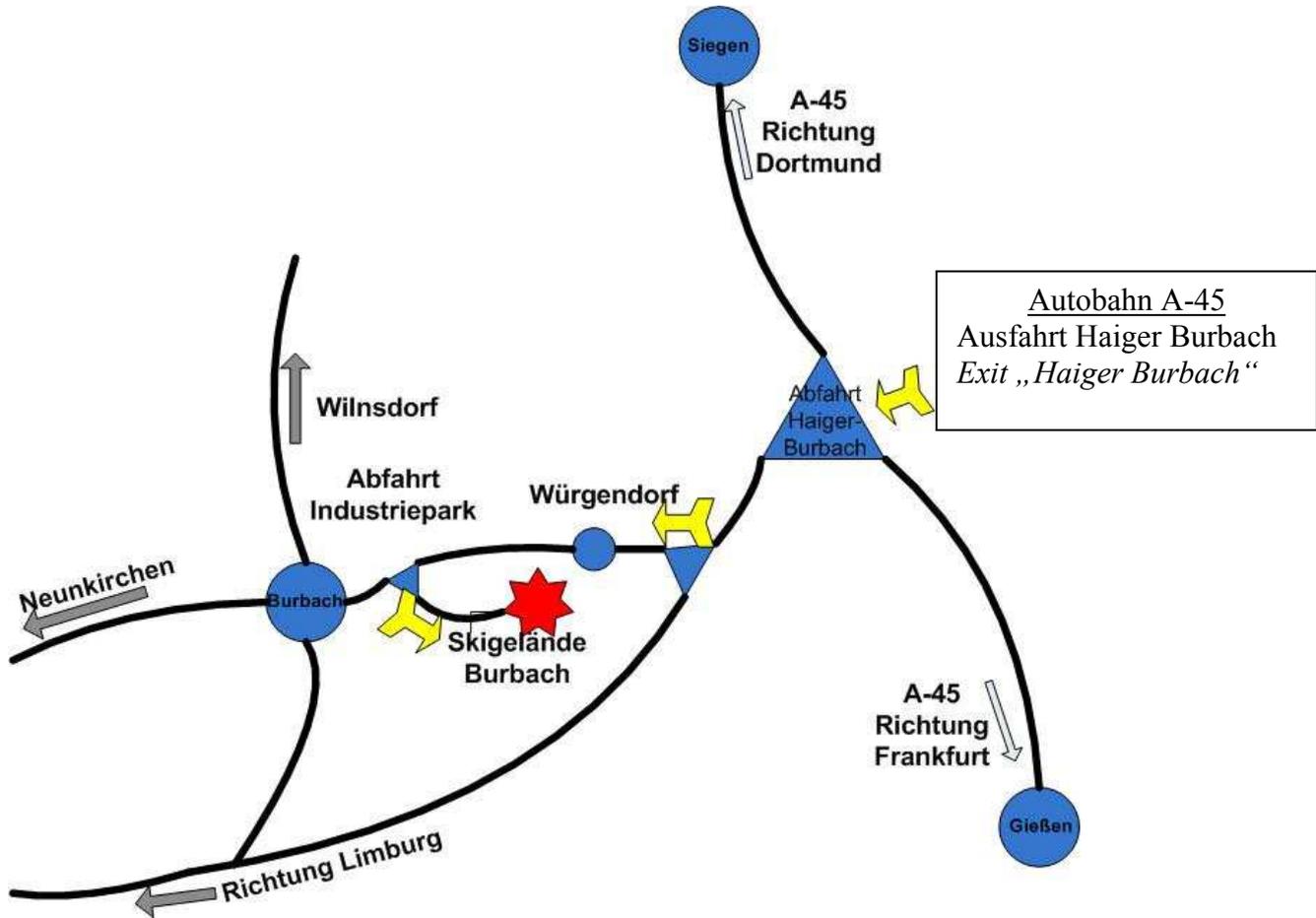
Darüber hinaus gibt es ab Mittag ein Verpflegungsangebot.

Breakfast (from 6.30 am) and lunch will be offered to athletes, officials, functionaries and assistants at low-cost.

Additional meals and drinks will be available from midday.

Lage und Anreise
Location and Arrival





Skipiste zwischen Würgendorf und Burbach im Industriegebiet gelegen.

Ski slope between Würgendorf and Burbach, located in the industrial area.

Anreisehinweis:

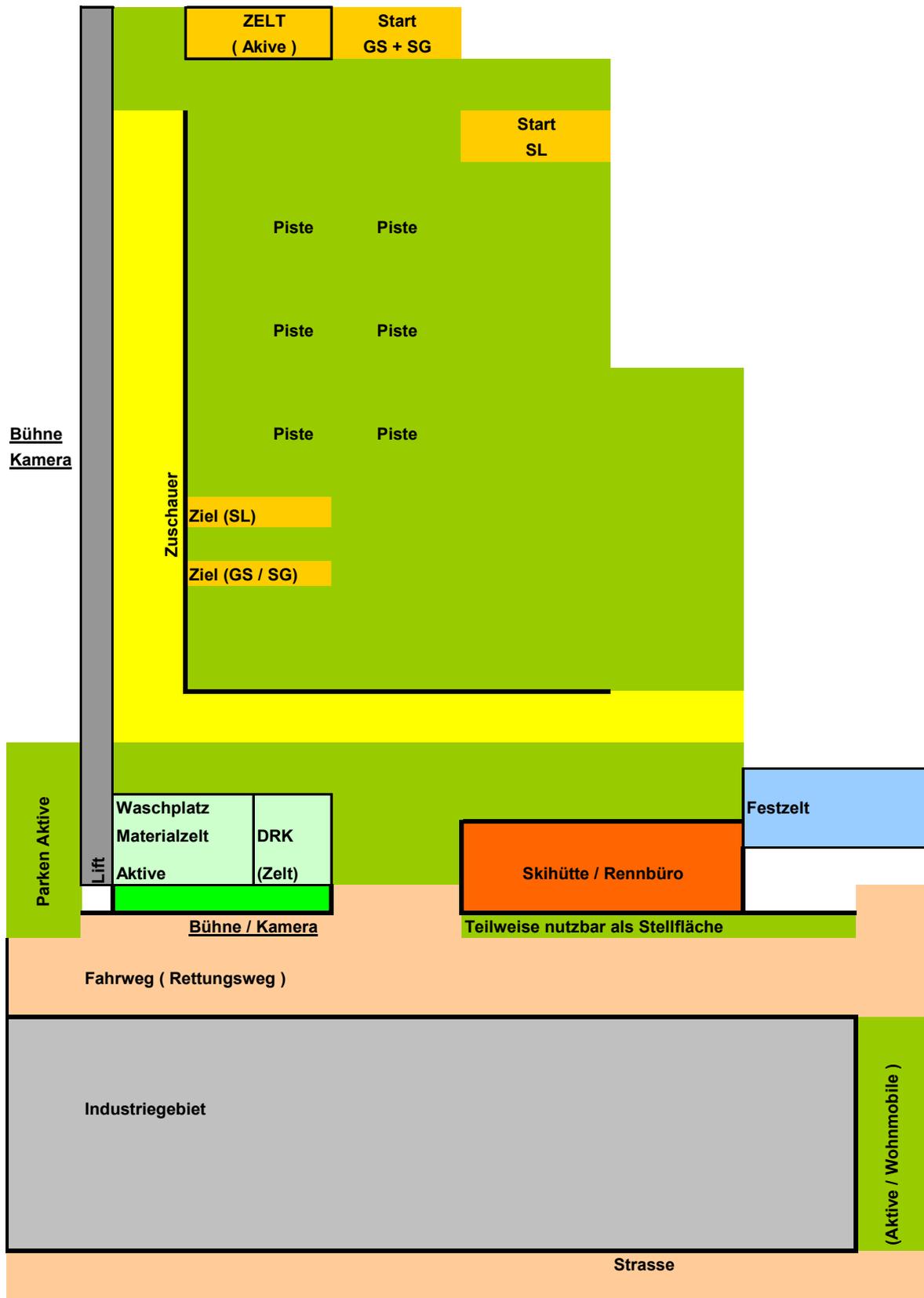
Carl-Benz-Straße 30
57299 Burbach

Flughafen
Airport

Entfernungen – *Distances*

- Frankfurt/Main ca. 120 km
- Köln/Bonn ca. 110 km
- Düsseldorf ca. 160 km

Lageplan (Skizze)
map of the area



Haftung und Versicherung *Liability and Insurance*

Jede/r Läufer/in muss ausreichend versichert sein und ist für die Einhaltung der Versicherungsbestimmungen selbst verantwortlich.

Mit seinem Start gibt der Wettkämpfer zu erkennen, dass der vorgegebene Pistenzustand und die vorhandenen Sicherheitsvorkehrungen als geeignet und ausreichend anerkannt werden.

Der Veranstalter / Organisator übernimmt keine Haftung gegenüber Beteiligten und Dritten und lehnt bei Unfällen und Schäden jegliche Haftung ab.

Mit der Meldung wird dies anerkannt.

Every competitor has to be sufficiently insured and is responsible for compliance with the terms of insurance.

With his/her start, the competitor accepts the given state of slope and safety arrangements as adequate and sufficiently acceptable.

All participants are participating at own risk.

The organizer does not assume any liability for damage of competitors and strangers during trainings and competitions.

The application implies the acceptance of these conditions.

Allgemeine Informationen *General Information*

Veranstalterverein

Organizer

Skiclub Burbach e. V.:

<http://www.skiclubburbach.de/>

Skibezirk

Local Ski Association

Skibezirk Rothaar:

<http://www.wsv-ski.de/ueber-uns/bezirke/rothaar/>

Landesskiverband

Regional Ski Association

Westdeutscher Skiverband (wsv):

<http://www.wsv-ski.de/>

Nationaler Skiverband

National Ski Association

Deutscher Skiverband (DSV):

<http://www.deutscherskiverband.de/>

Internationaler Skiverband

FIS:

<http://www.fis-ski.com/>

Grasski International:

<http://www.grasski.de/>

Ansprechpersonen:

Contact person:

Matthias Bonicke:

k.m.bonicke@t-online.de

Heiko Eckermann:

Hei.Eck@t-online.de

Tel.: 02754/212728 oder 01718784745

FAX: 02754/212729

Dominik Schmidt:

doschmi@googlemail.com

Bodo Göldner:

bodo-aenni@t-online.de

Tel.: 02735/61118

Unterkunft <i>Accomodation</i>
--

Region Burbach / Siegen-Wittgenstein

<http://www.burbach-siegerland.de/standard/page.sys/223.htm>

<http://www.neunkirchen-siegerland.de/standard/page.sys/436.htm>

<http://www.siegerland-wittgenstein-tourismus.de/gastgeber.html>

Hotel/Pension	PLZ	Ort	Telefon	Homepage
(Name)	D-	GERMANY	(phone)	
			(D+0049)	
HOTEL-Restaurant WINDECK	57299	Burbach-Würgendorf	02736 / 1640	www.hotel-windeck.de
HOTEL Haus WASSERSCHEIDE	57299	Burbach	02736 / 8068	
Qualitel Hotel Wilnsdorf	57234	Wilnsdorf	02739 / 30150	www.qualitel-hotel.de
HOTEL -Restaurant SNORRENBURG	57299	Burbach	02736 / 44930	www.snorrenburg.de
Gästehaus WILGERSDORF	57234	Wilnsdorf-Wilgersdorf	02739 / 89 69 0	www.gaestehaus-wilgersdorf.de
HOTEL - Freiegrunder Hof	57290	Neunkirchen	02735 / 2996	www.freiegrunder-hof.de
HOTEL Hellertal	57290	Neunkirchen	02735 / 78420	www.hotel-hellertal.de
Haus SCHNEIDER	57562	Herdorf	02744 / 6115	www.haus-schneider.de
Kleine Pension	57562	Herdorf	02744 / 930140	www.kleine-pension-ww.de
HOTEL -Schwarzmeer	57562	Herdorf	02744 / 933921	www.hotel-schwarzmeer.de
Ferienwohnung Waldesruh	57562	Herdorf	02744 / 6234	
Unterkunft " HAUS CONCORDIA "	57562	Herdorf-Dermbach	02744 / 771	www.herdorf.de
Pension HÄHR	57562	Herdorf	02744 / 5248	
Hotel Reuter	35708	Haiger	02773 / 30100	www.hotelreuter.com
Hotel Tannenhof	35708	Haiger	02773 / 74790	www.tannenhof-haiger.de
Pension Schöler	35808	Haiger	02773 / 4124	
Gasthof Wagner	35708	Haiger	02773 / 4122	

Piste (Hangprofil)
slope (hillside profile)

Start
Giant Slalom+ Super-G

Start
Slalom

Skipiste „Weidekamp“
Nr. 219 / 04 / 11 M/F

Ziel *finish*
Slalom

Ziel *finish*
Giant Slalom + Super-G

Skizze Hangprofil Burbach / GER

